



## 2018-19 Annual Program Update

### Program Overview

Please verify the mission statement for your program. If there is no mission statement listed, please add it here.

#### **Program Mission:**

The mission of the Spanish Program has been to provide courses that comply with:

- Requirements for Language Arts, Arts & Humanities, and Liberal Arts.
- The completion of AA Majors
- It satisfies the foreign language requirement and/or humanities requirement of four-year colleges and universities.
- It increases the number of students, retention, course completion, and success for students who are fulfilling a language requirement to transfer.
- It uses assessment results to enhance the teaching of language according to student needs.
- It serves the Latino Community and we have created a “Spanish for Bilingual Students” 22 A and 22 B articulated and transferable with 4-year colleges to serve heritage students in the Latino Community. We have also created “Introduction to Aztec culture and Language (Nauatl)” (Sp #3A A-Sp 33B, Sp 33 C), that corresponds to the community demand on teaching and studying of Native American and Native Latin American Indigenous cultures and languages.
- We are creating Certificates of Completion for Indigenous Languages. Fall 2018 we created Indigenous Cultures and Languages- Nauatl with 3 courses: Sp 533 A “Beginners Conversational Nauatl”, Sp 533 B “Intermediate Conversational Nauatl”, and Sp 533 C “Advanced Conversational Nauatl”.
- We will continue with the MAM language and a Certificate of Completion for 522 A “Spanish for Bilingual Students I” and Sp 522 B “Spanish for Bilingual Students II”

List your Faculty and/or Staff

Eusebio Rodríguez  
Silvia Morales López  
Juan Calvo  
Heather McMichael  
Rosa Lourdes Parra  
Arturo Dávila Sánchez

The Program Goals below are from your most recent Program Review or APU. If none are listed, please add your most recent program goals. Then, indicate the status of this goal, and which College and District goal your program goal aligns to. If your goal has been completed, please answer the follow up question regarding how you measured the achievement of this goal.

- **The completion of AA Majors. We finally finished the AAT “Associate Of Arts Degree For Transfer In Spanish”. It will be sent to the State during Spring 2019.**
- **It increases the number of students, retention, course completion, and success for students who are fulfilling a language requirement to transfer. We have created the Latinx Cultural Center (Eagle Village-3 ) and we are helping our Latinx students presently registered at Laney as well as serving the Latinx community and recruiting more students. We hope to intensely collaborate with Laney College to achieve 25% of Latinx students and become a HIS (Hispanic Serving Institution) at the end of the summer 2019.**
- **We have created a “Spanish for Bilingual Students” 22 A and 22 B articulated and transferable with 4-year colleges to serve heritage students in the Latino Community. Spring 2019 we will create Sp 522 A & Sp 522 B as Non-Ccredit courses to have a Certificate of Completion for Spanish Heritage Students.**
- **We have also created Sp 533A “Beginning Converation Nauatl”, Sp 533 B “Intermediate Conversational Nauatl” & 533 C “Advanced Conversation Nauatl” as part of the “Indigenous Languages and Cultures- Nauatl” Non-Credit Certificate of Completion. This effort corresponds to the community demand for teaching and studying Native American and Native Latin American Indigenous cultures and languages.**

Describe your current utilization of facilities, including labs and other space

- **The Latinx Cultural Center is located in Eagle Village 3. We are serving registered Laney College students, offering tutoring services, outreach & special events (see annexed document).**
- **We have created an Empowering Latinx Women group dedicated to serve our female population. Ms Andrea Malano from the Wellness Center has been working together with our student-worker Verónica Gaona to form and develop the group.**
- **We also count with a Center for Indigenous Languages and Cultures. Several Mam students –mainly Pedro Pérez and Henry Sales-- are in charge of activities. We are planning to create Certificates of Completion in Mam and Zapotec language and eventually a caucus of institutions working for the same purpose.**
- **We are developing the idea of a Latinx Saturday College. We already started with Mam Language Workshops every Saturday at EV-3 with Interpreter Mam-English Henry Sales. We have been approached by many people who are interested in the idea.**
- **We are also developing the idea of a Latinx Summer Camp for Elementary & High School Students. We have been approached by the OUSD (Mr. Daniel Guzmán & Luvia**

Sánchez) who are interested in the idea and have promised to recruit students.  
We have been approached by:

Julia Vergara  
Co-Executive Director  
[The Puente Project](#)  
A National Model for Success  
Co-sponsored by the University of California, Berkeley &  
The Community College Chancellor's Office  
(510) 846-6274 (cell)  
(510) 664-9918  
julia.vergara@berkeley.edu

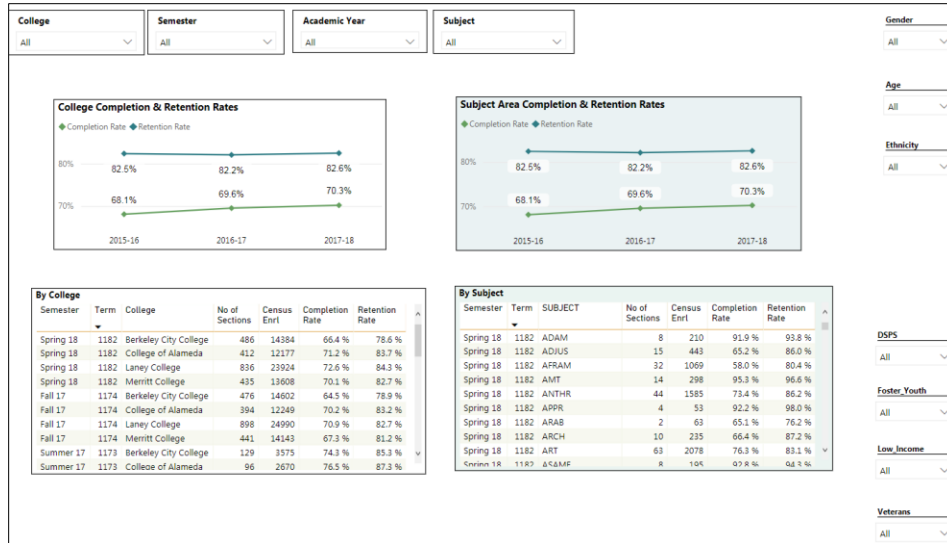
and

Verónica Villaseñor, PUENTE project Adjunct  
to reincorporate PUENTE to Laney College.

They want to meet with us and create an MOU and start the program. There are \$ 35 000 dollars that could be channeled to Laney College to start the program.

- For all the aforesaid projects, we are in conversation with Prof. Laura Perez, Director of the Chicana Research Center (UC Berkeley); Ms. Julia Byrd, Vice Chair of CLAS –Center for Latin American Studies (UC Berkeley); Prof. Jaun Ryusuke Ishikawa, Director of the Center for Latin American Studies, California State University, Fullerton; Mr. Jun Esteva, Director of the Program for the Study and Practice of Indigenous Languages and Culture at the Myers Center; & Mr. Lamberto Roque, Palma Ceia Elementary School; Mr. Gilberto Díaz Hernández, Nahuatl Teacher in Mexico; Delfina de la Cruz de la Cruz and Ofelia Morales Cruz, Nahuatl teachers and Ph D students at the University of Zacatecas; and Mr. Luis García Abisaíd, Director of Canek Consultoría, in Mexico, and Román Luján, UCLA Ph. D. candidate as a Spanish and Media & Social Media Consultant.
- These projects are moving slowly but it is a very important objective of our Center. We think we will be on the foreground of what is urgently needed in our State, and is a niche on education. We hope the Administration help us meet with different constituencies to move these projects forward.

Program Update



**Program Update Power BI dashboard**

Using the dashboard, review and reflect upon the data for your program. Describe any significant changes and discuss what the changes mean to your program. Consider whether performance gaps exist for disproportionality impacted students. Focus upon the most recent year and/or the years since your last comprehensive program review. Cite data points from the dashboard to support your answer.

The Spanish Program has remained steady. 70 % for success rate which complies with our SLO's assessment plan and 84% on retention which has increased.

Below is your data for the last three years:

Academic Year	Subject	Success Rate	Retention Rate
2017-18	SPAN	69 %	84 %
2016-17	SPAN	71 %	84 %
2015-16	SPAN	69 %	79 %

From: Arturo Davila-Sanchez

Our enrollment figures for Sp 2019 are as follows. They prove that Dynamic Start courses work for our program and increase the number of students that register for Spanish:

**Department of Modern Languages**  
**Arturo Dávila-Sánchez, Chair**  
**Enrollment Figures Spring 2019**

Program	Course	Instructor	Jan 22-2019	Feb 3, 2019
SPANISH			DYNAMIC	

			<b>START</b>	
<b>Sp 1A (21938)</b>	<b>Elem. Spanish</b>	<b>López, Silvia</b>	<b>40</b>	<b>40</b>
<b>Sp 1A (21939)</b>	<b>Elem. Spanish</b>	<b>Davila-Sanchez</b>	<b>38</b>	<b>40</b>
<b>Sp 1A (21940)</b>	<b>Elem. Spanish</b>	<b>Davila-Sanchez</b>	<b>38</b>	<b>40</b>
<b>Sp 1A (21942)</b>	<b>Elem. Spanish</b>	<b>Calvo, Juan</b>	<b>19</b>	<b>29</b>
<b>Sp 1A (21943)</b>	<b>Elem. Spanish</b>	<b>Rodriguez</b>	<b>25</b>	<b>30</b>
<b>Sp 1A (22389)</b>	<b>Elem. Spanish</b>	<b>Rodriguez</b>	<b>37</b>	<b>40</b>
<b>Sp 1B (21941)</b>	<b>Elem. Spanish (cont.)</b>	<b>Parra, Rosa</b>	<b>27</b>	<b>26</b>
<b>Sp 1B (22377-22529)</b>	<b>Inter Spanish (cont.)</b>	<b>Parra. Rosa</b>	<b>15+ 14 = 29</b>	<b>19 + 14 = 34</b>
<b>Sp 2A (22761-22762)</b>	<b>Span. for Bilingual St</b>	<b>López, Silvia</b>	<b>20+1 = 21</b>	<b>28 + 5 = 33</b>
<b>Sp 22A/B (24961-24962)</b>	<b>Span for Bilingual Students</b>	<b>Davila-Sanchez</b>	<b>14+3 = 17</b>	<b>18+3 + 21</b>
<b>Sp 30A-B (22407-22530)</b>	<b>Beg Covers Sp.</b>	<b>Heather McMichahel</b>	<b>33+7 = 40</b>	<b>35 = 5 = 40</b>
<b>TOTAL OF STUDENTS</b>			<b>331</b>	<b>373 (DS + 42)</b>

Describe the department's progress on Student Learning Outcomes (SLOs) and/or Administrative Unit Outcomes (AUOs) since the last Program Review/APU. If your discipline offers a degree or certificate, please describe the department progress on Program Learning Outcomes (PLOs).

After years of work with Laura Bollentino, Iolany & Pinar Alscher, we are sending to the State of California our AAT Degree in Spanish this Spring 2019. Hopefully this fall we will start advertising it among students.

Describe the outcomes and accomplishments from previous year's funded resource allocation request.

Brief description of funded request	Source (any additional award outside your base allocation)	Total Award Amount	Outcome/Accomplishment


**Prioritized Resource Requests Summary**

In the boxes below, please add resource requests for your program. If there are no resource requested, leave the boxes blank.

Resource Category	Description/Justification	Estimated Annual Salary Costs	Estimated Annual Benefits Costs	Total Estimated Cost
Personnel: Classified Staff	<p>Latinx Cultural Center Part-Time Coordinator.</p> <p>We are basing our calculation on the UMOJA /UBAKA CPart Time Counselor’s position posted at the District:</p> <p><a href="https://peraltaccd.peopleadmin.com/postings/3446">https://peraltaccd.peopleadmin.com/postings/3446</a></p>	<p>Ranges \$21.05 - \$43.93/hr. Salary placement based on education, experience &amp; other provisions outlined in District's agreement with Peralta Federation of Teachers. This is a non-instructional faculty position. Hourly rate is 50% of</p>	<p><b>FRINGE BENEFITS</b></p> <p>The Peralta Community College District offers a number of voluntary fringe benefits to temporarily, part-time faculty, including the ability</p> <p>Benefits Information on</p>	

		instructional hourly rate.	to subscribe for medical and dental insurance in the District's group coverage program and sick leave under certain conditions.	
<b>Personnel: Student Worker</b>	At the Latinx Cultural Center we count with 3 Student-Workers whose salary comes from the Equity Committee.			
<b>Personnel: Part Time Faculty</b>				
<b>Personnel: Full Time Faculty</b>				

<b>Resource Category</b>	<b>Description/Justification</b>	<b>Total Estimated Cost</b>
<b>Professional Development: Department wide PD needed</b>		

<b>Professional Development: Personal/Individual PD needed</b>		
--	--	--

**Prioritized Resource Requests Summary - Continued**

<b>Resource Category</b>	<b>Description/Justification</b>	<b>Total Estimated Cost</b>
<b>Supplies: Software</b>	<b>At the LCC w would like to have a Copy Machine w/ Scanner. We will talk to the Administration to help us lease one. .</b>	
<b>Supplies: Books, Magazines, and/or Periodicals</b>		
<b>Supplies: Instructional Supplies</b>	<b>We have already requested them from Dean Chuen Chan.</b>	
<b>Supplies: Non-Instructional Supplies</b>		
<b>Supplies: Library Collections</b>		

<b>Resource Category</b>	<b>Description/Justification</b>	<b>Total Estimated Cost</b>
<b>Technology &amp; Equipment: New</b>		
<b>Technology &amp; Equipment: Replacement</b>		

**Prioritized Resource Requests Summary - Continued**

<b>Resource Category</b>	<b>Description/Justification</b>	<b>Total Estimated Cost</b>
<b>Facilities: Classrooms</b>		



<b>Facilities: Offices</b>		
<b>Facilities: Labs</b>		
<b>Facilities: Other</b>		

<b>Resource Category</b>	<b>Description/Justification</b>	<b>Total Estimated Cost</b>
<b>Library: Library materials</b>		
<b>Library: Library collections</b>		

<b>Resource Category</b>	<b>Description/Justification</b>	<b>Total Estimated Cost</b>
<b>OTHER</b>		